

## Szerkesztőnégi iroda:

Főúr. Sat.-Ferenccsek háza, eme let, balra. — Szerkesztővel írókani lehet mindennap 11 és 13 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischer Filipp hányvarkeszköze. Ide küldendő az előfizetési díjak nyitliról és hirdetőiért.

Hirdetők jutalmosan adománynak

## MURAKÖZ

## Előfizetési árak:

Egy évre . . . . . 4 frt  
Fél évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes száma 10 kr.

Hirdetők még elfogadottnak:  
Budapest: Goldberger A. V. és  
Kokstein B. hird. irod. Bécsben:  
Schalek H., Dukas M., Oppelk A.,  
Daube G. L. és társaink és Horndl  
Brünnben: Stern M.

Nyitliré petisora 10 kr.

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi Népi Únagylegység szövekei”, a „Csáktornya takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár” az „Aló-Muraközi-Takarékpénztár” és „Únagylegység szövekei” s a „Muraköz-hegyvidéki közművelődési „Önképzőtör” hivatalos közlönye.

## Magyar nyelv „a nem magyar ajku” népiskolákban.

## IV.

## 3. Az emlékezés gyakorlása.

Költői darabokon kívül tanulnak tör léneti elbeszéléseket s azokat értelmesen felmondják.

Tanít könnyen érthető, honfírzést keltő s lelkesítő verseket.

V. VI. Osztály. Az iskolai ötödik és hatodik év.

## 1. Olvasás.

E két osztály számára készített olvasókönyvet a tanulók részint az iskolában nyilvánosan, részint odahaza magánosan olvasják. Bárhol olvassák, a tanító minden törekvésed oda irányozza, hogy a tanulók a magán olvasásra rászokjanak.

A magyar olvasásra és az olvasottak értelmezésére is gondot fordít a tanító.

## 2. Írás.

Az V. VI. osztályban már átmege a tanító a fogalmazás rendes tanítására. Anyanyelven írat elbeszéléseket, leírásokat; az után leveleket, kérvényeket, majd szerződések, nyugtákat, ellennyugtákat; készített számlákat és egyszerű számveteli számológát, stb

## 3. Az emlékezés gyakorlása.

Az emlékezés gyakorlására tanít nevezetesebb népies és hazafias költeményeket, leírásokat stb. effélet, ügyelvén mindenkor a szabatos, tiszta és jól hangsúlyozott előadásra.

Tanít lelkesítő, honfírzelmét erősítő magyar verseket.

Ismétlő osztályok. Az iskolai hetedik, nyolcadik és kilencedik év.

## 1. Olvasás.

Az ismétlő osztályokban az olvasás az ismeretek kibővítésére szolgáló tantárgyak olvasatásával kell összefoglalni...

Midőn így a tanítványok ismereteit bőviti és állandósítja, kiváló gondot fordít egyszersmind a nyelvtani gyakorlatok ismétlésére is.

Minden ily alkalommal olvastat magyar könyveket is s igyekszik a magyar nyelvben az előbbi esetben szerzett ismereteket fejleszteni és állandósítani.

## 2. Írás.

A fenebbi években tanított fogalmazási s ügyirati gyakorlatokat, különösen házi dolgozatok készítésével ismétli magyar nyelvben is.

## 3. Az emlékezés gyakorlása.

Olykor előveszi az emlékezés gyakorlására az előbbi években tanított költeményeket és elbeszéléseket s azok elbeszélését gyakoroltatja; szavaltat magyarul is.

Végre elő van adva az említett tanteryben röviden:

c) Az anyanyelvtan.

»Az elemi, különösen a népiskolában az anyanyelvtanbeli oktatásnak nincs egyéb célja, mint az, hogy megtanuljon a gyermek szabatosan beszélni, helyesen írni, a mások beszédét és írást biztosan és tisztán megérteni.

Ezek szerint az elemi s kivált a népiskolai tanítók szoros kötelessége, hogy az anyanyelvtanban a főszólyt az olvasmányok és a mondatok értelmi tagolására és fejtegetésére s a szók mondatokba foglaltására fektessék, ezekkel kapcsolatban a nyelvtani alaktan tanítását leginkább a helyesírás alapjául szolgáló tudnivalókra szorítsák.

Ime röviden idézve, a magyar nyelv tanításának egész módja, — felosztva az iskolai évfolyamok szerint! — Belőle láthatja mindenki, mi van rendelve erre nézve és mekkora a rendelet parancsoló szavának a terjedelme? Vagyis röviden elő van adva: mit és hogyan kell tanítani, a magyar nyelvet illetőleg, a »nem magyar ajku népis kolákban «

Tegyük meg már most ezekből levonva a szükséges célzott következtetéseket.

Amint láttuk a lehető legegyszerűbb és legkönnyebb mód van előírva, a magyar nyelv tanítására nézve. Nincs benne semmi olyan, — de egy belü sem — ami ily s efféle panaszra adhatna okot: »... ország határán lakunk, hol a nép ajkáról soha magyar szót nem hallunk. Tanítanunk kell horvát és magyar nyelvet és nehogy kétségbe vonják hazafiságunkat, ama »nehézség tehernek sem mondhatjuk. És itt rejlik helyzetünk legkényesebb oldala... «  
»Most ez nehezelt reá (a tanítóra), máskor meg azzal van baja, két gazdája van, két urat szolgálunk, itt a magyar államnak jogos fölügyelete, — ott a »horvát (?) szent szék« törvényes hatalma... s mindegyiknek egyaránt kell megfelelnie, végre még találkozik a községben valamely »harmadik« személy is, kinek utjában áll a szegény pária s minthogy ő is valami (!) a községben, tehát ő is a tanítón akar nyargalászni.«  
Kevés szóban — rengeteg keserőség.

»Tanítanunk kell horvát és magyar nyelven,« más szóval: Két tannyelvű iskolánk van... « Sajnos! Ez szolgál sok izben paftást a magyar nyelvbeni előrehaladás gyengébb eredménye miatt. — De hát tulajdonképpen áll-e az, hogy két tannyelvű

iskolánk volna azért, mert a »nem magyar ajku« iskolában a magyar, a magyar nyelv tanítása kötelees tantárgyat képez? — Avagy két tannyelvű iskola-e az, ahol tegyük fel, a »magyar anya nyelv« mellett a német nyelv képez rendes tantárgyat?? — Ha két tannyelvű iskolánk van: mi akkor az iskola jellege nyelv tekintetéből? Mind a kettő csak nem lehet egyszerre éppen úgy; valamint nem lehet egy s ugyanazon időben a fémről is azt mondani, hogy izzó is, meg hideg is. — Ki határozhatná meg ilyen formán, miféle iskolánk van: horvát-e, magyar-e? — Nem anomália állítani azt: én magyar hazafi is vagyok, meg horvát hazafi is? — Hogy mondhatták akkor az elődök: »Extra hungarum non est vita, si est vita, non est ita?« Jogos-e tehát a keserűség, mely az imént idézett panaszos szavakban oly ürömtelt kitöréssel kifejezésre talált? Gondolom, hogy nem.

A testgyakorlás miatt nem történt meg panaszolás. Pedig ennek a tanítása semmiivel sem lesz könnyebb a magyar nyelv tanításánál. És ha tagadhatlan annak hasznas előnye a közéletben: ugy kétségentul meg nagyobb, ha nem nélkülözhetlen, a magyar nyelvét, lépten-nyomon, időnkben minden életpályán, — de még a köznép életpályáján is. Ennek bizonyítgatása éppen olyan volna, mint a napot gyertyalánggal megvilágítani akarni. Azért hagyjuk ezt.

Félre tehát minden panasszal s ne keseregjünk e miatt oly fenhangon; mert bizony még igazán okul szolgálhatna, hogy kétségbe vonnák hazafiságunkat! — Hol az a pálya, hol az a pálya, hol az a hivatal, mely teher nélkül volna? Hogy lehetne, tehát pláne a »népnevelés« — (szűkebb s tágabb értelemben) — a nélkül?! De, hol nagy az árnyék, ott sok a lomb is. Nincs rózsza tövis nélkül. — Ne keressünk terheket ott, ahol az nem létezik; megtalál az amugy is bennünket.

»Két urat szolgálunk... « Nem kettőt, uram többet, — sok urat kell szolgálunk, mert minél kisebb urak vagyunk magunk, annál több nagyobb ur van fölöttünk. Ez már ugy van az életben; ezen aligha fogunk segíthetni. — »Két urat szolgálunk, itt a magyar államnak jogos fölügyelete, — ott a horvát (!) szent-szék törvényese hatalma... « Ennek még éppen semmi támpontja sincs. Az egyházhatalmági fölügyelet ugyanis Muraközre, mint magyar területre nézve, jelesen a hitközsegi, azaz katolicus (közönségesen felekezeti), iskolákat illetőleg, nem a Zágrábi Szent Széknel, hanem magánál Ö Főmagassága, Bibornok Érsek, Kegyelmes Főpásztorunknál van; aki maga vezeti az iskolai ügyeket Ö Nagysága czimz. Kanonok, Felsőmuraközi Alesperes és Nedeliczi plébánosur, mint a muraközi katolicus népiskolák tanfelügyelője állt. — Lehet-e ez ellen valakinek a legcekélyebb

kifogása is — hazafisági szempontból? Vagy talán Muraközben nem volna »elegendő magyar« a legszilárdabb, legtisztább és leghazafiasabb, tündöklő »magyar jellem?« — Dehogy nem. A fenti panaszos állítás ugyanis csak amolyan elhamarkodott szó, melyet bizony rósteini szoktunk, ha már egyszer elröppent ajkainkról. Ilyen elhamarkodott szözlés van abban is, hogy mindannyian, — (most emez, máskor amaz, meg a harmadik is), — önkényű uraskodók, akiknek a tanító, a mindig üldözött, utjokban van. Tehát mindenki... No, de hagyjan! Járjunk végére a dolognak a tegyünk fel még egy kérdést. És hol vannak azok a »horvát szent-zéki« rendeletek? Kihez mikor, mily szám alatt s mi iskolai ügyben adtattak? mi a tartalmuk?... Ki tudja? — Senki sem tudja.

(Vége köv.)

S — 1 - pl.

## Muraköz közgazdasági viszonyai néprajzi szempontból.

IRTA: GÖNCZI FERENCZ.

(Folyt.)

„Hej mégis csak jobb világ volt az én fiatalkori időmben! Akkor több birtok volt s kevesebb »lélek«, több jövedelem, kevesebb kiadás, több élelem s egyszerűbb élet.»

Ha nézlete- s észjárásának minden pontját nem is írjuk alá öregünknek, a lényegben igazat kell adnunk neki. Panaszos felvilágosítása után nagyjában előttünk áll Muraköz néposztályának jelen közgazdasági helyzete.

V.

A gazdaságnál a már érintett művelési mód mellett, megvannak egyszerű életviszonyaik s műveltségi szerény állapotukhoz mért vezérlelveik, melyeket a munka sikere, — természetényeik fokozódottabb jövedelmessége — s állattenyésztésük hasznosabbá tételére előnyösnek hisznek s ez okból szem előtt tartanak. Öltöröl-öltőre, apáról fiúra szállottak s szállnak azok örökségképen, melyektől most még nehezen volnának elteríthetők.

Munkálásukat a gazdaságnál mindentől időhöz kötik. Minden egyszerű gazda kívülről tudja, mikor melyik héten, mely napon kell kukoriczáját, borsáit, burgonyáját stbit vetni, hogy jó termésre várhasson s minden valamire való gazdaasszony fejében tartja azt a szerencsét biztosító s hozó (?) hetet, vagy napot, melyen a majorság megilletendő, hogy biztosan költsön, hogy a kikelendő kis szárnyasok szépek, nagyok legyenek.

Rossz gazda az, ki nem tudja, hogy a magnak való kukoriczafejeket húshagyó-kedden kell lemorzsolni, hogy a kukoricza első időpontja a Szent György nap előtti hét, a fődíje Katalin-, Fülöp- s Flórián napok között van s hogy a vetést Ilonapnapja zárja be.

A zabot, árpát tavasszal, mihely a föld engedi, a burgonyát fekete vasárnap hetében, hajdint, kölest Jakab nap körül stbit szokás vetni.

De az sem jó gazdaasszony ám, ki még azzal sincs tisztában, hogy a kenderet Ilona hetében, a lent fekete héten, a káposztát Pünkösöd s Urnap táján kell vetni, tiltetni.

Minden konyhai veteménynek meg van a maga hétje, melynek elnevezését rendszeren valamely szent neve adja meg.

Mind ezek leszedési és betakarítási idejének pontos meghatározásáról is gondos-

kodtak az ősapák s a mai szépunokáknak az az érdemük minden esetre megvan, hogy nem felejtették el azokat, sőt lézagaik részben ki is töltögtették.

A kukoricza beszeletését Szt.-Mihály után kell kezdeni, a kalászosokat Péter és Pál napja után aratni. A kender-törés s tilolás nagyasszony s ki-asszony napok között végzendő el. A káposztát, ha kántorhétben vetették, kántorhétben kell betakarítaniok is.

Szent-Iván vértanu lefejeztetése napját minden becsülettel keresztény megjegyezze, nehogy a káposztafejek ugyanazon napon való lekaszabolatása által azt megszentés-teljenítse.

A majorság nevelése körül is megtaláljuk a kellő rendszert.

Csak azokkal a libákkal szerencsés a ház asszonya, melyek Szent-György előtt kelnek ki; csak azon csibékből lesznek jó tojó-tyukok, melyek nagyboldogasszony s kisasszony között látják először a napvilágot stb.

Ha az idő, vagy körülmények ezen örök költ, hagyományos szokásoktól eltérítik őket, már tartanak, sőt aggodnák reményeik teljesülése s munkájuk részbeni sikertelenségétől.

Folytathatók a gazdaságban követett sok helyen már a babonaszágba olvadó e nemű szokásaik illusztrálását, ha a felsoroltak is elég anyagul nem szolgálnának a később lehozandó következtetésünk igazolására.

VI.

A gazdaságban a föld rendes megmunkálásán felül az időjárástól is függően, az elvetett termények sikeres tenyésztése s kelendő fizetése, nagyon természetes, hogy az iránt az egyszerű földműves sem lehet közönyös, sőt kegytelen figyelemmel kíséri; azért annak titkai, mint minden népet, a muraközit is foglalkoztatják. E tekintetbeni reményeit, vágyait, aggodalmait jöslatok által igyekezik előre meghatározni.

A mai napi időből következtet a holnapira, a jövő hétről néha az egész esztendőre is. Az őseitől átvett s tapasztalatai által is igazoltnak hitt jóslatai, különösen a közvetlenül bekövetkező időváltozásra nézve, a muraközínél sem minden alap nélküli feltevések.

Némelyek egyes esetekben, majdnem oly bizonyossággal mondják meg — ha érdektelenes okával adósok maradnak is — a holnapi időváltozást, mint az a meteorológus, ki egy földrész minden nevezetesebb pontja időjárásának egybevetéséből számítja ki a legközelebbi idő milyenségét.

Erre nézve megvannak jósló tárgyaik s jelenségeik.

Ott vannak mindenek előtt a nap s hold tünetei, a házi állatok szokatlan magatartása, a levegő hőmérséke, nedvessége, a szél iránya, a felhők alakja, az önmagán érzett változás stb. A sibilla, csizó, a százesztendő s jövendőmondó is csak tud valamit.

(Folyt. köv.)

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **A megyei állandó választmány** e hó 17-én és 29-én ülést tart, melyen a májusi megyei közgyűlésen felveendő ügyek tárgyalásának előkészítése kerül szőnyegre.

— **A zala-egerszegi ügyvédi kamara** f. évi május 10-én Zala-Egerszegen közgyűlést tart. A gyűlés főtárgya a választmány és tisztakar megválasztása lesz.

— **Perselynyitás.** A »Hattyu« vendéglőben székelt »Szobranyc« asztaltársaság a kisdiedovára javára kített perselyét e hó 14-én nyitotta ki. A második hónap eredménye 15 frt volt. A persely 2 hónap alatt 45 frtot juttatott az ovodának.

— **A peronospora szőlőlével betegséggel** elleni védekezés ügyében a csáktornyai járás ügybuzgó főszolgabírája: Franciscs Károly, Muraköz hegyvidékének egyes községeit dicseretre méltó buzgósággal járja be, ahol a népek megmagyarázta a peronospora elleni védekezés módját és serkenti szőlősgazdáinkat a védekezésre. Amint jelentik, e hó 11-én Mura-Szent-Mártonban, 17-én pedig Szt.-Györgyön tartott ez ügyben értekezletet. A többi községet a jövő héten szándékozik e czéllal meglátogatni. Sajnos, hogy e nép nem fogja fel kellőg a helyzetet s nem hogy fecskenedni szándékozná pu-sztulásnak induló szőlőjét, hanem a legnagyobb közönyt tanúsít minden jóakaratu mozgalom irányában. Itt volna az ideje, hogy a nép hívat t vezetői: a lelkész urak a szószékről, a jegyző urak az iradóból, a tanító urak a kathedrálról figyelmeztessék a népet, az őket fenyegető nagy veszedelemre, mely az amugy is elszegényedett felső muraközi lakosságot nyomorba fogja kergetni. Lapunk utján egy évvel ez előtt Báró Knezovich Viktor több czikkben, utjabban meg Ziegler Kálmán s mások, kik a nép ügyét szívőkön viselik, szakközleményeik által szoltak a néphez ez ügyben. de mi haszna, ha a nép nem fogja fel helyzet komoly voltát?! A felelősséget most már egyenesen a lelkész, jegyző és tanító urakra hárítjuk, akiknek határozottan erkölcsi és becsületbeli kötelességük a védekezéstől főlő, bizalmatlankodó népet a védekezésre rászoktatni és megmegtanítani. Nemcsak a haza és a nép iránti kötelességüket teljesítik ezzel, hanem saját javukat is megmentik elő, mert utóvégre mégis csak örvendesebb do og egy tehető s közönségben szöglőni, mint tönkre ment s elszegényedett nép között. Okunk van a felszöllálásra, mert biztos helyről vett értesülés szerint az a legsajnosabb a dologban, hogy némely helyeken épen a nép vezetői a falusi intelligencia törődik legkevésbébbt a peronospora elleni védekezéssel.

— **Kir segédtanfő-üg. előve** megyénkbe a vallás és közoktatásügyi miniszter ur Molnár Sándor hunyad megyei kir. segédtanfelügyelőt nevezte ki, illetőleg helyezte át.

— **Felkérítettünk** a következő meghívó közzétételére: A nagy-kanisai kisdiednevelő egyesület XV. évi rendes közgyűlését 1890. évi ápril 27-én, vasárnap délután 3 óraker tartandja az egyesület nádor-utcazi saját helyiségében, melyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívja az elnökség. Tárgyszorlat: a) Elnöki jelentés a lefolyt évről. b) A lezárt évi számadásokról szóló számvizsgáló bizottság jelentése. c) A jövő évi költségvetés megállapítása. d) A sorrend szerint kilépett Cseresznyés Sándorné, Pesselhofer Józsefné, Weiser Józsefné, Löwinger Lajosné, Rosenfeld Adolfné, Scherz Albertné, Szukits Nándorné, Matosh Józsefné, Janda Károlyné, Juhász Györgyné 10 választmányi tag (18 ik §. szerint ujból választható) helyet uj választás e) Egyidejűleg az alapsz. 12. § d) és g) pontjai értelmében az igazgatóság összes tagjainak 3 évre történő megválasztása. f) Netáni indítványok.

— **Az »Alsó Lendvai Híradó«** f. hó 13-án szerkesztőt változtatott. Pataky Kálmán eddigi szerkesztő Vachott Károlynak adta át a lap szerkesztésének vezetését.

# CSARNOK.

## D e d e k .

— Rajz. —

Átharagoltam a régi Norium bérczes-völgyes paradicsomát, éreztem fenyűinek balzsamos illatát, sáhtatra keltek csilingelő harangjainak szava, bérczeinek szédítő magosa, ábrándokba merítettek a szlovén nép meia dalai.

Láttam azokat a szép fájakat, melyekhez hasonlót a gyermekkori mesék törpeországához festett vágó lelkem. Erdőiben laknak a szlovén nép babonás nite szerint a vad némberek, a dímek, a laber, a tekete szörnyeteg, a polkonyik, a peoglavik, forró déltáj megjelel a preglavica, a fejletlen asszony, harmatos este a puga ijesztő az embereket. —

Egy szép júliusi napon kóborlásaim közben eltévedtem a jó utról. Sugoó fenyves végtelen árnya alatt haladtam, puha moha tüköla jártamat-keltemet, kakuk csalogatott, fenyűmadár bolondított. A völgy mindig több ágvá; szűkebbé, a homály erősebbé lett; mintha apró kadalokok libegtek volna felettem, körülém, a beia zena halovány, fehér ruhás, karcsu termelt, hosszú haju alakja jött ment az erdő sötétjében. Midőn végre megszakadt az erdő, egy kis talanba értem, melyben alig fért el az a két-három kis házíok, mely főlé óriási tölgyek again szövedött folyondárszopyeg borított tífkoshamály árnyat. Egyhangu kopogás, valami távoli búbúos ének hangja, a kakuk elhaló kiáltása, egy kis esengő szabálytalan csilingelése s a fű között zsongó rovarok zizegése olyan különös varázssal mutatta az egész kis tájat. —

Egy kis ostobafejű boczi bámult rám nagy szemével, az ének egyre közeledett s megszakadt. Gyönyörű nyulánk barna leánykát láttam egy lenyitőzrnek döve; arczán az a szelíd báj ömlött el, mely a szlovén nőnek leánykori díszük. Aztán jöttek hatalmas alakú férfiak. Megöztek, megbámultak, — ritkán látnak idegent. Ismét magamra maradtam egy ideig, aztán jöttek szép leányok korsóikkal egy kis fenyő tővén lakadó forráshoz. Rám néztek, összebujtak, sugtak-bugtak.

— Szép lányok, hol vagytok én, mondjátok!

Összenéztek, elnevettek magukat s visszatértek szóltan, csak az a gyönyörű szép lányka maradt a forrásnál, kit legelőször láttam meg e rejtelmes helyen, s kit a többiek egymás között Mirának neveztek. Olyan biztatón nézett reám s én hozzá lépve leültem mellé a forrás partjára, megfogtam kis kezét.

- Nem mehetnék én házaítokba?
- Nem.
- Miért? Eltévedtem utamról, s lásd, itt ér az éjszaka. — Ki nem engedi?
- Dedek.
- Dedek? Ki az?
- A mi atyának, a kopogó szellemek királya.

Dedek megijedne nagyon, mert gyermek. Különös gondolatok zibongtak körül a hallottakra. Nemsokára gyermekek jöttek a házak felől, s a pázsit egyik napsütötte föláján letelepedtek. A legnagyobb egy kis gyékénykosarat hozott, melyben vankocsák között állt egy 4 éves gyermeknagysága emberke, összeaszott, citromsárga arczu, hosszú őszhaju. Szemeibe nem nézhettem, mert háttal volt felém. A gyermekek játsznai kezdettek, mindenben kelveze a kosárban ülnek. Néha-néha egyik-máik hozzá ment, s apró szávaesalaku kezét megcsókolta; ha vékony cinczegő hangján nevelésének adott kifejezést mást jászottak. Idős férfiak jöttek hozzá, s szintén csókkal halmozták kezét. Aztán sirásra lákadt, mire Mira lépett elő egy idősebb asszonnyal, s egy kis teknőből alakitott bölcset hozott. Az asszony kiemelte a kis embert, hosszú ritka haját elsimította, megcsókolta s aztán elbőjét nyujta neki, mit az mohón kapott el. (Nemsokára spanyol királynak kell szoptatós, hanem a kopogószellem királynak!) Szoptatás közben elaludt, a bölcsebe tették s Mira a bölcsevel együtt oda hozta előmbé. A gyermekek játékukat fé behagyva, elszédültek, — a dedek alszik. Kiváncsian néztem a kis emberkére, kis öklönyi fejét, ránczokkal végigbarázdált arczát. Mira észrevette kíváncsiságomat.

— Ugy-e szépen alszik a dedek? — Dedek már régen él. Már sok-sok apánk meghalt, dedek mind túlélt. Kiváncsi vagy ugy-e, idegen? Ne csodálkozz! Dedek a legöregebb ember nálunk: százhusz éves, öt évvel idősebb, mint az a nagy

tölgyfa, azt mondja apám. Az Isten ilyen piciznek teremtette, mert a kopogószellemeknek meghalt a királyuk s új király kellett.

— Hát nincs a kopogószellemeknél dedek? — Nincsen, a divji moz (vad ember) élizte. Dedek nagyon fél a divji moz-tól.

Dedek megmozdult, Mira enyhén ringatta s valami méla szöven dalt dudolt felette. Időközben háromszor-négyszer is jöttek öreg szlovénok, s elnéztek örömmel a szunnyadó aggot, dedeket. Nemsokára barátságos beszélgetéssé nőtt a szűkségből ejtett néhány szó. Fria turóval, méz-zel vendégeltek meg, szó szót ért. Mennyit tudott az az egy-két egyszerű ember mesélni a dedekről. Lázzal beszéltek róla, csoportosan rohanva egy-egy szunyogok, mely ott muszáltak az alvó arczá felett. Hogyan jöttek érte a kopogó szellemek, hogy elvigyék királyuknak, a mig ók messze-messze döntötték halomra a sudár fenyűket. Ott lakott a századik tavaszig „síró lyuk“-ban, Kristály trónuson, fején gyémántkorona ragyogott, mormotaprémen aludt, harmatcsépet ivott, erdei mézet evett. Akkor aztán reá támadt a divji moz s élizte. Ajka mindig mosolygott, s csak néhány napja borult el a kedve, fél remeg, mert, azt mondja, hogy most jön el érte a divji moz, hogy elvigye magával. Minden neszre föliskolt, aludni atig tud. —

Beszéd közben borulni kezdett az ég. A havas eszesök takaróba bújtak, hűvös szél zizegett a fenyűtölcskéket, egy-egy havasi sas evezett át a légen. Nemsokára éjszótét lett, meg-megszakítva rémítő feketéjét a villám lobbanó fénye. Oh, mily örömmel vártam a vihar kitörését a barátságos kis helyen! Látni fogom, mint tépi végtelenig elvonuló fenyves üstökét a vad szélvihar, hallani fogom, mint pattog a mennydörgés a bérceken, mint valami óriási vértén, csodálni fogom a természet erőinek lenségét. Minden újabb dörgésre szívemnek, lelkemnek újabb-újabb termet nyílt fel, hogy mindig többször s többször vizsgálgozsa. Minden dörgés után komorabb lett a jó emberek képe, s mind gyakrabban hallani tölük: most jó a divji moz a dedekért! A kopogó szellemek királyát bevitték az egyik kis házíokba, melybe nekem nem volt szabad belépnem. A vihar csatája most a legveszettebb. A ház, melynek kis egyszerű szobájába hívott meg Mira atya, szemben volt a dedek házával. Mécsesek égtek szobájában, lábujhegyen léptek benne: az virrázstának a kopogószellem királya felett. Azt mondják, utolsó éjjele, mert ilyen erővel még nem jött érte a divji moz.

Egy iszonyu esatlanásra, mely megmozgatta a házak minden izét, térdre estek midnyáján, csak Mira rohat sikoltva a kis ablakhoz: most lépett be a divji moz a dedekhez. A méces elaludt s ő sötében jár.Dedek, dedek! A jó öreg szlovénok elfojtott zokogása hallatszott, a gyermekek sirtak, a nők jajgattak s Mira megragadva kezemet, vont magával a dedek háza felé.

Mély csend fogadtat a nagy sötétben s a meggyújtott méces fényénél térépítő csoport között ott láttam mozdulatlanul, lehunyt szemekkel a kopogó szellemek királyát. Iszonyu javeszékéssel néztek reám. En hozzá léptem s megfogtam apró hideg kezét, talán még megerzem a másfél századon át tudja Isten hány milliószor utótt ér utolsó veresét. De az a kis meleg, mely kezem érintésétől érte, az mozdított egy utolsó s ziven: dedek nem hallhatott meg a nélkül, hogy engem meg ne nézzen. Szemhéjára nehezen felfelé vonult, üveges szemé rám tapadt, egy vékony sikoly szabadult ki ziháló melléből, góresős reszketés közt azt sivitotta szüntelen: divji moz, divji moz!

A kopogószellemek királya meghalt. Másnap kis arasznyi sirt ástak a fenyves árnyában, jászotársai patakbl szedett kavicsokkal rakták ki, s benne elfért a kis lakosság mindene. Barna fellegek ott mozogtak fenn a bércek felett, baglyok szálltak rikoltozva, a pázsit nyüzgött a temetőfogaraktól, mikor a dedeket temették.

Midőn harmadnap Mira elkísért a völgybe vezető utig, s ott egyedül maradtam, vihar által leverit fenyvek, völgybe hengerelt kövek közt járva, eszembe jutott ismét s kopogószellemek királya. — A természetnek elemei körforgásában szükségbe volt arra a majdnem kétszáz évig nélkülözött anyagra, mely a kopogószellemek királyának csemevész lelkét szolgált.

BELLOSITS B.

FELELŐS SZERKESZTŐ

MARGITAI JÓZSEF

— A déli vasut új tarifáját illető közleményünk (lapunk múlt számában) azon forrás hiányossága folytán, melyből mi a hírt feltételeesen közöltük — tévedésen alapult. Ugyanis a tervezett engedmény korántsem lesz oly nagy, mint írtuk. Százalékokban kifejezve, az új tarifa szerint 300 km. távolságra 15%, 450 km. távolságig 20%, 450 km.-en felül 25% -al lesznek a személyszállító árak kisebbek a mostaniaknál ami nem valami nagy engedmény.

— A torokgyógyítás, melyet eddig ugyszólván lehetetlennek hittek, sikerült Laugardiére toul-usei orvosnak. Laugardiére kénvirágot alkalmaz a gyógyításhoz. Egy pohár vízbe evőkanálnyival öntött kénvirágot s azt jól megkeverte benne. Evvel minden órában egy evőkanálnyival adott a betegnek, elrendelve, hogy a vegyületet előbb jól felrázzák. Másnap a gyermek sokkal jobban érezte magát, negyed napra már csak a hurut bántotta s következő napokban meggyógyult. Laugardiere gyógyítási módot másoknál is alkalmazta, minden esetben sikerrel. Sőt a differitnisl is használta. Egy kis leánygyal, kit már elvesztettnek hitt kénoldatot itatott s ez teljesen meggyógyította. Laugardiér a francia akadémiának jelentést tett a torokgyógyításáról kénvirággal. Az anyáknak kiknek annyi keserű órát szerez ezen betegség, biznyára örömet fog okozni ezen hír. Mindazáltal figyelmeztetjük a szülőket, hogy csakis orvosi beleegyezéssel és végző szűkségben forduljanak a gyögmódhoz.

— Gyüntény e, vagy szerencsétlenség? Ma egy hete jelentés érkezett a helybeli szolgabírói hivatalhoz, hogy egy Saffaris nevű 68 éves stridói fárabéli hegyvidéki lakos szőlőjében a padlás létrájáról leesett és szörnyet halt. A hivatalos szemlélt Bölcs Sándor szolgabíró és Szirtey György orvos teljesítették, melynek eredménye az volt, hogy kétség merült föl az iránt, vajjon csakugyan szerencsétlen és következtében hal el Saffaris. E hó 15-én Stridón meg-ejtett boncolás megerősítette a gyanút s most a kir. járásbíróság lesz hivatva megoldani a kérdést.

— MEGYEI BŐVID HIBEK. Jeszenszky Dezső szinuzagató társulatával Léváról Zala-Egerszegre érkezett. Első előadását a múlt vasárnap tartotta. — Csabrendeken e hó 3-án tíz títt ki, mely 3 házat hamvasztott el. — Felső-Szemenyén Thassy Lajos járási főszolg. Tóth Ferencz tanító és Hajgató Lajos jegyző buzgólkodása folytán községi népkönyvtár alapítottak. A könyvtárt 220 kötet könyvvel a napokban megnyitják. — Dr. Brünner József orvos A.-Lendván letelepedett. — A homokkomáromi szőlőhegyben e hó 11-én éjjel Bali József kiskánizsai tolvaj, pinczetörés alkalmával önvédelem közben agyonlövettet.

— Heti szemle Párisban legközelebb pósta- és távirtda kongresszus ül össze. A kongresszus azon tervekben fogja üléseit tartani, melyekben III-ik Napoleon császár fia lakott. — Saratogában van egy Walker nevű család, melynek 8 élő tagja együttvéve 685 évet élt. A legidősebb köztük 96, a legfiatalabb 76 éves. — A füstnélküli löport vadászati célokra is akarják használni. Csakhogy az a hátránya, hogy csak 15 méternyre lehet vele biztosan löni. — Népfelkelő tisztkepző tanfolyamokat állítanak fel, melyek június 17-én kezdődnek s 3 hétig tartanak. Nagy-Kanizsa is fel van azon városok közé véve, melyekben ilyen tanfolyamok tartanak.

**Urednička pisarna:**  
Glavni urednik, bratara kiža, lijevo na kandidate. — S urednikom moći je svaki dan govoriti med 11 i 12 vurom. — Sve poljike štude se sadržaja novinah, naj se pošljaju na ime Margitai Jožefa urednika vu Čakovec.

**Industrija:**  
Kajitara Fisel Filipova kam se prodjata i obznane poljijaju.

# MEDJIMURJE

**Predplatna cena je:**

Na celo leto . . . . . 4 ft  
Na pol leta . . . . . 2 ft  
Na četvert leta . . . . . 1 ft

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.  
Izlazi svaki tijeđen jedenkrat i to: vu svaku nedelju.

**Štiberni glasnik:** „Medjimurskoga podpomagajućega činovnikoga društva „Čakovečke sparkasse“, „Medjimurske sparkasse“, „Doljo-Medjimurske sparkasse“ i „Podpomagajućega društva „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“.

## Kaj se potrebuje za dobro ližu ladati iliti gospodariti?

Za gospodarenje potreben je imetek, po kojega dobrem vživanju i prikladnem ravnanju ono zadobi se, kaj k zdržavanju je potrebno.

Imetek je vnoge fele. Negibuća dugovanja, gotovi penezi, gibuce blago, znanje, mestrija, moć k posluvanju: je imetek. Kakov goder je imetek, od gospodara jednoga potrebuje se, da ima previdljivost. Previdljivost nije k človeku prirodjena, nego ima se človek svakojački trsiti nju zadobiti.

Mora se previdljivost nekaj po lastovitom razmišljanju, nekaj po svakojačkih skušavanjih, koje se činiti imaju, zadobiti. Za vnoge vendar je ovo jako dugo i pogibeljno. Neimaju svi ljudi volju dugo razmišljavati i vnoqi takaj k tomu nisu prikladni. Ako skušavanja neposlužuju, nastane kvar, koj siromaškešom ljudem je jako potuđljiv. Nego moći je takaj po vustnom i pismenom navučanju onih ljudih previdljivost dobiti, koji takvu imaju.

Gledajuć, kaj drugi spametni ljudi činiju, ali jesu činili, dobi se previdljivost po peldi njihovi. Na takvih ljudih reči i navuke, vlastito pak na način, kak oni gospodariju, mora se marljivo paziti i kaj hasnoviteše je, zapamětiti, da se more nasledovati.

Najbolša previdljivost nikaj nehasti, ako gospodar nema pravu volju činiti ono, kaj je zaisto dobro. Ali vnoqi gospodari nevčiniju ono, kaj je zaisto dobro, nego kaj se njim za dobro vidi.

Za dobro gospodarenje potrebno je vnoq marljivosti. Koj k delu volju ima, koj stalno trsi se dopušćenimi i pravotvornimi načini prikrbiti si, kuliko mu je samo moguće, on je marljiv. Koj pak dela bezi i išće vugnuti se ga, on je len. Jeden takov leni človek pušća prez hasna najbolše vreme i priliku prejti, i ako vendar kaj dela, nema z d-la onu hasen, koju bi mogel imati, da bi vreme i moć svoju dobro hasnuval.

Pri gospodarenju nemore sve jeden človek sam vćiniti. Žena, dece, službeniki moraju gospodaru na pomoć biti. Za ovu pomoć zadobiti, mora gospodar kakti glava hižnoga ravnanja potrebna narediti i pogledati, je-li i kak se zapovedi njegve obvršavaju. On ima svakomu slednjemu između svojih podloženih razložno povdati, kaj mora činiti. Ako podloženi vu čem falingu napraviju, mora jih na pravi put dopeljati. Mora jim potrebno zdržavanje, družini obećanu plaću vu vremenu dati. Ne mora s domaćimi nemilostivno, nego ljubezno baratati; na pobožnost, prez koje menjka naš napredek, pritrivati.

Osebujno pak mora se jeden hižni gospodar za odhranjenje dece svoje skrbiti i na to misliti, da jih samo odhrani, da jih poleg njihovih jakostih na delo podvuča, nego njim mora ali sam, ali po drugih takvoga navuka prikrbiti, odkud spoznaju i vuču se činiti, kaj njim je za vremenito i vekovečno blaženstvo potrebno.

Svi domaći, gospodarica, deca i služeci moraju gospodara hižnoga kakti svojega dobročinitelja i obskrbitelja ljubiti. Moraju ga kakti poglavara svojega poštuovati i njemu biti vu vsem pokorni, zvum, da bi kaj takvoga zapovedati hotel, kaj zapovedi božoj, ali obredjenjam poglavarov protivno bi bilo. Tak se moraju zdržavati, da hasen gospodarenja svem mogućem načinom podigneju i svake škode vugneju se.

(Dalje sledi.)

Jeden stari Medjimurec.

Iz povesti magjarske.

## Zrinyi Nikola vu Szigetváru

Soliman II. bil je već vu Petrovaradinu i već je svoju vojsku prek Dunava spremil, da ide proti Egeru, kada je začu, da su sigetani pri Siklósu jednu noć na Mehemeta vudrili, zaklali njega i 4000 njegovih ljudih, a štuke i bojnu spravu otehi mu. Běsneci vu srditosti, pozval je svoju vojsku iz Bečke i dal je strogu zapoved Hamzan begu, da bude pri Oseku gotov 14 klatrov široki most.

Narasma Drava triput je srušila delo ovo. Na to dobil je Hamzan beg jeden pokrovc na kojem je bilo napisani zlatimi slovi; „Ovak veli Soliman: ti malovrělni slug, ako nebude most gotov, dok Soliman dojde, na ovom pokrovcu budeš zgućen, a glava tvoja zabođena bude na kolic pri glavi mosta!“ S korbaćom bil je tiran gospo i prosti, da pomaže k poslu, i most bil je za poldrugi den čisto gotov.

Juliša 21-ga prešel je već prek njega Beglerbeg, za njim Akari baša a napokon Uruveli Beglerbeg najvišji vezir šeregov Solimanovih, koje je najzadnjić sledil njihov gospodar s 200 jezer vojnikov. Išel je proti Mohaču; vu sv. Lőrinczu, zatim med Pečuhom i Szigetom odpočinul, a augusta 6-ga prispel je pod Sziget. Sator njegov stal je na jednom brežanjku blizu gorie; odonud gledal je pod njim prostrajuću se množinu. Kada se je zamračilo, najednup vuzgani (odepnjeni) su bili svi njegovi stuki a neizmerna vuozna triput je zaurlikala svoj Allah. Šaka sigetvarekih junakov, na broj po tretja jezera, triput zazvala je ime Jezusa.

Grad, novi i stari varoš leže na ravnici med močvarami a sve tri veže drveni most. Koj je hotel vu grad, moral je zbok močvare i vode črez novi varoš. Ograda menjšega varoša bile su planjke a staroga varoša pak nasipi. Isto tak je i grad imal nasipe 22 stope široke. Ovi dva varoši puni su bili s obrambu išćućom gospodom, grad bil je bogat na svemu kaj je potrebno vu nemirno doba, samo vu vojski bil je slab.

Obrana grada poverena je bila Nikoli Zrinyiju vrhovnomu kapitanu sigetvarkomu i vrhovnomu vodji šeregov Maximilijanovih na obedve obalah Drave, na poznatoga veruoga junaka i bogatoga posednika, koj sjajil je ne samo po svojih zaslugah, nego i po porod ci svojoj. Predji njegovi već su pod kralji Bili bibrirski grofi bili, gospodari Spleta, Kliša i Ostrovice. Lajoš Veliki nadaril je 1347-ga leta bibrirskoga grofa Gjurru s gradom Zrinyem i odovud dohadaj njihovovo novo ime. Szigeta nisu mogli na bolje oduševljenoga junaka zaufati, kak je bil Zrinyi Nikola, koj bi bil strahovitoga neprijatelja zdržati mogel, dok bi Maximilijan i njegov vodja Schvendi dosta priprave vćiniti mogli za obranu domovine. Videl je, da, ako Sziget opadne, to stojezera turskih četah svu domovinu poplaviju, zato odlučil je vu sebi, da rajsi svojom malom posla lom poginu, nego da grada preda. Pozval je anda vu gradu stojeće plemenitaše, gradjane i svu posadu k sebi, ter je pred ovimi sledeći govor držal k svojim junakom:

„Vitezi! Mi poginuti moramo, a i s veseljem poginuli budemo. Junaku to nije teško. To od nas išćeju okolnosti vremena. Naša smrt oslobodila bude našu domovinu, našu rodbinu i braću, naše žene i našu decu a kaj je najgorše, oslobodila bude nje od robskoga jarma! Na predanje vezla nišće misliti nemore. Meui obećani su veliki dari i svetle časti — ali ja niti jednoza preč nisem. Izdajstvo nije moj posel. Vidli ste čausa, koj je donesl srublju mojega sina za znak, da je vlovljen, s tom ponudbom, da ako grada predam, ja s njim i svimi vami na slobodu pušćeni budemo; ako pak se s našom šakom ljudih proti stojezeram Turčinov još duže protivili budemo, to mi sina s mukami budu skončili a nas sve scěpali budu. Pošten človek nezapušća svojih dužnostih vu nikakvih okolnostih. Življenje mojega sina, kak i naše, nahadja se vu rukah božjih; zanesimo se na njega, kak se za kršćenike pristoji i vćinimo, kaj je naša sveta dužnost! Puno smo od Boga dobra dobili. — Lógody nije veroval njihovim obećanjim i tak je dugo branil Szabács, dok je sa svimi svojimi junaki poginul, i nut givdavi neprijatelj zastavljen se je potegul vu izpraznjeni grad. Belgradjani sramatno su mu se predali, na slobodu jih je pustil, a po tom poslal za njimi svoje konjanike ter je sposedil dal. Pamet nas i razum vuči, da vćinimo, kaj naša čast išće t. j. poginimo

junakom smrtju! Glavno je, da bude vu nas jedno srce, jedna volja. Ovo dela čuđesa, a more se pripetiti, da sramotno pobege pred nami ovo mnoštvo ljudstva. Hodte anda, prisegnimo si međusobnu i neprelomljivu veru. Prisegu budem ja vam položi, častnici taki meni, a ostali junaki svojim kapitanom i zapovednikom. Pred nami je lepa smrt, oči cele domovine na nas su svrnjene, ponasajmo se tak, da budu naša imena za naveke spominjati mogli! Naša pelda naj obodri na velika dela i najkeseše naše potomke!

Augusta 7-ga na sredu rano v jutro počela se je borba i trajala do kesne noći. Ali-Pordhuk višji upravljatelj šerega kartaca, streljal je na novi varoš. Zrinyi dal je ovoga zežgati i potegнул se je vu stari varoš, ko jemu je velika vrata doli vzeti i zemljom na debelo nabiti dal. Nadošel je augustus 29-ti, onaj znameniti dan, na kojem je prije leto Soliman Belgrada dobio a prije 40 let pri Mohaču nadvladao, i najveći gospon, 77 let stari Soliman zašao je na konja, bodril svoje šerege i sa Sejjedimom, koga je postavil na mesto Ali-Pordhuka, dal je grada streljati (bombardirati). Zrinyi stajal je kak pećia. Već se je više konjskih repov [turska zastava] na zidinah gradskih iztaknulo; naši sporušili su Turčine a zastave zaplenili njihove. Buka je nastala vu množini a najvišji gosponar bil je prisiljen prositi za bojni mir, da si more mitve pokopati. 5-ga septembra pošlo je Turkom za ruku vužgati izvanjski grad a strahoviti viher nije dopustil gasiti ognja. Meja, slanina, 50 lagvov vina, tristo lagvov octa, zob, ječmen i vekši del stukov opal je vezda vu ruke Turčinu. Zrinyi potegнул se je v nutrašnji grad. 7 ga septembra počeli su Turčini a bojuom mužikom, slavodobitno glašom i strahovito Allah krikom na grad vudirati. I vu nutrašnji varoš došel je ogenj, već je gorel krov nad glavom našega junaka, već je gorel turen pušanoga praha. Zrinyi skoči v svoju bžu, zavove svojega komornika, da mu donese najlepši njegov menten. Taj bil je iz svile folicine farbe na kinčen utkanim cretjem. Na kacigu zapičl je pero od žirala stojeći pod dijamantnim gumbom. V žeb del si je ključe od grada a k tomu sto magjarskih dukatov (cekinov). „Nek se netuži pogan, reče on, da me je zabadaava slekel.“ Dal si je donesti sve svoje sblje, da si najbolšu izbere, izmed kojih zebrao si je onu od svojega oca veled: „S ovom počel sem svoju slavu, s ovom budem i dokončal.“ S tim odišel s podpunim mirom i hladnokrvnostju na dvorište e. gde su ga njegovi junaki s veselom krikom prišli. „Ovak vas rad vidim deca moja, reče on.“ Idemo, mi ne poginemo kak kukavice niti izdajice domovine. Ogenj nas bude zaklal, proti ovom se braniti nemremo. Ali služimo svojoj domovini s istom smrtju. Fantimo se nad neprijateljem smrti naše!“

Na to odpre gradska vrata i lančeni most spuše bi doli. Jedan stuk nabit sa jezerimi falati železja, dal je spružiti i vu dimu ovoga prvi je on van stupal a polek njega Juranič Lovro najlep i junak njegovoga šerega, držeci v desnici zastavu, za ovim pak ostala vojska, koja se je vezda već smirila na šesto. Na prvi mah pogodila ga je kugla. Opal je, al niti vezda nije se dal. Iz ruke iztrgnuli su mu sblju a on izvadi izpod poja a svoj handžar i klal je s ovim, koga je samo dosegel. Vezda stigla ga druga kugla, napokon pogodila sreća i duša njegova preselila se k Bogu i junaki njegovi poginuli su svi čo jednog.

Zrinyi je poginul slavno, ali i Turčin je strašno oćutil njegovu smrt. Velikom i divjom krikom narinuli su se Turčini vu grad

a kada je grad pun bil, najednokrat začuje se strahoviti štopot, kak da bi se nebo srušilo bilo, potemnilo je sunce. Zrinyi dal je vu lagune (podzemni prostor) goreće drete spelati tak, da ove za kratak čas dogoriju, vužge se ves prah nalaze i se vu praharnici. Po tom je strahoviti broj Turčinov vu zrak odletel a kamenje grada opet je veliki broj potukel.

Soliman zgubil je tu 20 jezer najboljih svojih junakov i nije mu volja bila veseliti se na dobitku ovoga grada, ar je i sam tu poginuti moral. Topili su smrt Solimanovu, da se nebi vojska prepiašla. Glavu Zrinyi jevu poslal je S. Kolović pasa Max milijanu vu znak spoznanja i poštovanja njegovoga junčstva. Plačuć prisustovali su cesarovi šeregi pri rekvieumu dičnoga mrtveca.

## KAJ JE NOVOGA ?

### Visoke zaruke

Spomenuli smo već vu našem listu zaruke princeše naše Marije Valerie. Vezda bitamo, da je dan ovih zarukah konačno odredjen ter se bude na želju Njegovoga Veličanstva kralja i oca obavilo na 18 ga augustusa, t. j na imendan kralj. Zaruki budu obavljene vu obiteljskom krugu prez velike parade vu Ischelu. Niti strajnski dvori nisu pozvani k ovomu venčanju. Zrok toga tihoga venčanja moremo najti vu nesrećnoj smrti pokojnoga kraljeviča Rudolfa, za kojim visoka obitelj još danas tuguje.

### Strašna pošiljka.

Nezdavnja došla je vu Mazagar iz Marokka jedna karavana, koja je na gamilah svojih viševrstnu robu donesla. Med ovom robom bilo je 8 škrinjah, za koje nije se moglo gospodara najti. Na zadnje odprlo je poglavarstvo škrinje, pak kaj je nutri bilo! 18 mrtvih telesah prez glave bile je vu škrinje spakovano. Tele a ova bita su rezkomadana i s balzomom napušćena. Nikaj se nezna, kak je to došlo; dopremitelji vele, da jim je to jećen gospon vu Marokku predal.

### Iz susudstva.

Iz Optuja nam pičeju, da se je 18-ga aprila počel pučki mision čestitih oćov lazaristah iz Celja na Crni-Gori kod Optuja „Maria Neustift“. Butuć je Črna-Go a optujaska kakti jako obiskovani božji put matere božje, more biti se komu raći i sada k sv. misiji doiti, poslušat vrlih govornikov kršćanskih, do 26-ga o. m, zato ovo svakomu na znanje da: Jur. Sabot, vu Sv. Lovru (D avsko polje).

### Dober glas.

Orsački dohodki vu drugim fertalju leta l po tečeju vu orsačku kassu. Prvih osem dneov aprila se je sa 400 jezer forinti viš pobralo, kak lani vu toj dobi. Orsačka kassa ima toliko penez pripravnih, da je morals blizo 28 millionov forintov na interese dati. To je dober glas za orsag.

### Morska bura.

Na otokih hebridskih bil je pred vuzmom strahoviti viher, koj je sprehtal i potopil vi e morskkih brodov. Na jednom brodu bičl su vu velikom broju nekakovi posleniki. Od ovih vtopilo se je 35 30 ljudih, koji su s težkom mukom nekak do obale doplaval, dovršili su isto tak svoje življenje, ar su je ondešnji divjaki napali i sve skupa na komade scepali.

## Uniforma.

Znano je, da su vu Austriji već svi orsački činovniki vu uniformu oblećeni; svaki ured ima svoje posebno znamenje, da se pozna, kam koj spada. Nasledjuć ovu peldu predložil je jedan bečki fiskal, da se takaj uniforma da fiskalom braniteljem, jer je grdo videti pri sudu — veli on — fiskala vu fraku, gde iztražni sudac vu uniformi fungira. Kaj budu ovi baćani još začeli ?

### Nesreća na željeznici.

Pri Frankfurtu na Majni pripetila se je velika nesreća s jednim vlakom. Idući naglo po jednom visokom nasipu, poškliznul se je iz šinjah ter vu glibočinu doli se vrutil. Još se nezna, koliko je tu ljudih zaglavilo, nu samo se po sebi razumeva, da je med zdrobjenimi vagoni i mrtvih i dosta ranjenih.

### Nemiri vu Beču.

Vu Beču b'l je nezdavnja veliki nemir avakojački posleniki, najviše zidari, počeli su se shajati i strajku delati. Na Schmelz zvanom prostoru zislo jih se je nekoliko jezer, odovud išli su s krikom i larmom po vulciah. Nekojim židovskim šćacunarom pošupali su obloke, predrli vu šćacun ter tam spćtrli i vno go toga odnesli. Zandari i soldati rezirali su je, nekoje polovili i sudu predali, po čem su se onda i drugi vmirili.

### Defraudacija.

Od lepe kompanije dohadja glas iz Velike gorice vu Horvaćskoj. Ondešnjega kasira Jendrsić Davida zapri sa je zbog proneverenja. Pri iztragi taki se je dokazalo, da 7000 forintih fali a krivci da su s kasirom skupa občinski dva ekzekutori, kak takaj dva občinski pisari. Borneš to je lepa kompanija za občinu jednu na siromaštvo spraviti!

### Nesreća s petroleumom.

Dober čas nismo ćuli od ovakove nesreće, koja se je prošla leta jako gusto dogadjala. Vezda citamo opet jeden slučaj nesreće s petroleumlampom. Krušnjak Štefan kelner vu Budapeštu vužgal je ovih danov petroleumlampu i tak nespretno s njom baratal, da mu se je petroleum vužgal, po glavi i prsih razlejal i svu glavu i prsa obžgal. Pazimo neprestano, kada ovakove lampe vu žizmo, da nam nebude tak kak ovom siromaku, koji vezda vu špitalu smrtne muke trpi.

## I TO JE DOBRO ZNATI.

### Kaj jedu ljudi vu Perziji?

Glavno jelo Perzijanov je riškaša, koju na vnofofele načine znaju za jelo pripraviti. Teletinu, govedinu i svinjetinu vu Perziji nepoznaju, samo birketinu. Birketinu s cukorom, mandulom i figom jedu. Kokoši perzijski su mali, slabi, koje polejeju s nekakvom sladkom i dišećom jnhom, pak onak je oni pojeju. Golubovu pečenu osobito radi imaju a izmed divljačinah samo prepelicu i koske poznaju. Jako radi imaju još i divje osele, koje vu Perziji tak vadasiju s ćucki, kak pri nas zajce. Zajce Perzijanci nesmeju jesti, kajti jim njihova vera prepoveda tak, kak židovom svinjsko meso. Ribe takaj ne jedu Perzijanci. Rake, koje dosta dobivaju iz morja, radi imaju. Orehe, mandulice, breskve, hruške, grčzdje, fige raste dosta vu Perziji, ovo sadje Perzijanci skuhaju i s cukorom jedu.

**Snoboki vu Hollandiji.**

Mladi ljudi vu Hollandiji cigarje hasnuju za snoboke. I to na sledeći način: Ako se mladi (čovjek zaljubi vu koju devojkju, ide pak pozvoni pri hiži svoje ljubezne i ognja prosí, da si cigarje zažge. S tem nuznanje da roditeljem, da hoće nekaj. Ako mladić i po drugi put pozvoni za šibice, onda vre znaju, kaj bi rad? Ako tretji put ide, da si zežge cigarje, pak mu nedaju šibice, to toliko znamuju, da mu nedaju pucu; ako pak mu ponudiju šibice, onda bude dobil devojkju. Na to razglasi mladić svoje nakanenje, imenuje devojkju, koju bi si rad za ženu zadobiti. Pokažuju mu pucu, koja ga ponudi s cigarjom — na kaj gustuvanje sledi.

**Pucji sejem vu Kabulu.**

Vu Afganistanu (Ažiji) je Kabul glavni varaš. Tam svaki drugi ti-j-den držižu sejem, gde devojke pelaju na prodaju, tak kak pri nas krave, piceke ali konje. Puce, koje na senjem ženeju, su vkradžene iz Keřristan zvanu okolicu. Na piacu najdragše su one puce, koje su mlade, za stareše puc, ali za žene vre nedaju toliko penez, kak za mlade. Jeden obćinar mora nazođen biti pri tem sejmu, da pri meri nebudu trgovci vkanjeni. Ar s šakom meriju devojke i koja je višeša pak jakša, za onu već daju, kak za slabeše. Vu Kabulu samo Mohamedanci slobodno kupuju devojke, ar jim vera dopusti više ženah imeti kak iednu.

**Žene kakti doktorí.**

Mi bi se začudili, ako bi se jeden den razglasilo, da se je vu Čakovcu jedna vraćiteljica naselila, pak da se preporuča pos tuvanomu obćinstvu. A nega nikaj smešna vu tem. Vu Angliji ima 73 ženskih doktorov. Simo vu Londonu (glavni varaš Englezke) ima 20 ženskih doktorov. Prva ženska, koja je izpit položila za doktora, i to leta 1883-je, zove se gospa Šarlih; vezda je 40 let stara. Jako joj dobro ide. Vu Englezkoj vuredili su i školu za ženke vraćitelje. Vu ovu školu samo one ženske zemeju, koje su nsjmenje 18 let stare. Budemo se i to doćekali, da budemo ženske fiskaliuše dobili.

**Politički pregled.**

Orsačko spravišće se je 15-ga o. m. odprlo i naši orsački ablegati počeli su svoje posluvanje po vuzmenih recreacijah. Minister pravíc Szilágyi je zakonsku osnovu o decentralizaciji kr. table i o reformi plaćah sudbenih činovnikah položil pred oršačko spravišće. Takaj bude pred spravišće postavljenti novi zakon o svećkovanju nedelje i nekajih menjših zakonih. — Orsag bude moral sveskup plaćati za odkup regala 220 milljunov frti, od kojih budu privatni ljudi 75 milljonov dobili. — Zakon o javnih cestah i malthah bude 15 ga majuša stupil vu život. — Delegacije budu se vu mesecu juniju skup pozvale

Iz Belgrada se čuje, da vlada kani veliku deputaciju poslati pod vodstvom Ristićevim, da ruskoga cara vu Livadiji pozdraviju vu ime Srbije. I to se čuje, da bude sam mladi kralj Alexander se poklonit išel ruskomu caru.

Iz Nemske javiju, da je oprošaj Vilmo a cesara s grofom Herbertom Bismarkom, kada je iz službe odstupil, jako ljubezni bil. Cesar je rekel mladomu Bis-

marku, da se nadja, kada bude se zdravje Bismarkovo opet popravilo, bude pak vu službu stal cesaru i orsagu.

Po glasu službenih novinah budu se letos vu sredini augustuša zestali nemski car Vilhelm i ruski car Šandor, koj je Vilhelma pozval na mauöver vu Zarskoje Selo. Veli se, da se budu ovi dva i s našim kraljem Ferenc Jožefom zestali na velikom manöveru vu našoj domovini, koj glas med ostalim još nije pozitivno istinit.

Na političkom obzoruju Europe nabiraju se črni oblaki. Sve bliže dohadja čas velikoga krvi prelivanja. Ruska nemiruje silom hoće poremetiti mir na Balkanu, samo da bugarskoga kneza Ferdinanda pretira i svoju moć na Balkanu osigura. Vezda počel je Srbe proti Bugarom buniti, koji se tak prevzetno ponašaju, da samo treba čas, da se ovi dva pograbe. Bugarska neda se dražiti i pripravna je na boj sa Srbijom svaki čas; to pak Ruska komaj čeka, zato ove dva pod jedno draži i husti

**Horvatsko-magjarski razgovori.**

**Horvát-magyar beszélgetések.**

**II.**

**Jestvina. — Az étel.**

- Juha je žutkasto.
- A leves sárgás.
- Juha kuha se od govedine.
- A leves marhahusból főzetik.
- Ova juha zove se govedska juha.
- Ez a leves marhahus-leves: e: hivatik.
- Vrhovnja juha ja béla.
- A tejfelesleves fehér.
- Vu juhu zakuhavaju se rezanci ili trganci.
- A levesbe befőzetik a metélt vagy a csipkedett.
- I krumpir se kuha na juhi.
- Krumpli is főzetik a levesben.

- Govedinu jedemo s sosom ili umakom.
- A marhahust esszük szószsal vagyis mártással.
- Umak dela se od luka, češnjaka, hrena i od vugorkah.
- A mártás készítettik vöröshagymából, fohagymából, tormából és ugorkából.
- S govedinom jedemo i csúpaiz (varivo) ili smok.
- A marhahussal esszük a főzeléket vagy levét.
- Varivo kuhaju od zelje, repe, leče, graha i krumpira.
- A főzeléket főzik káposztából, répából, babból és krumpliból.
- Grah, kelj, vugorki i koloraba kuhaju se za csúpeiz.
- A borsó, kel, ugorka és kalaráb is főzeléknek főzetik meg.

- Ljudi jedu i pečenu,
- Az emberek peccenjét is esznek.
- Peccenku peccēju od životinskoga mesa.
- A peccenyét állati husból sütik.
- Peccenku peccēju od volovskog, kravjeg, telecég i svinskoga mesa.

A peccenyét sütik ököř-, tehén-, borju, és sertés-husból.

- I od kokořih, guskah, racah i pu-ranah peccamo peccenke.
- A tyukból, ludból, réczéből és pulykából is sütünk peccenyét.
- Meso jedeju i sirovo.
- A hust nyersen is eszik.
- Slaninu jedeju sirovo.
- A szalonnát nyersen eszik.
- Sirova slanina je težka hrana.
- A nyers szalonna nehéz étel.

(Dalje sledi. — Folytatása következik.)

**„The Gresham.”**

Pri „The Gresham” zvanom london-skom društvo (vu Čakovcu je upravništvo pri Graneru Štacionaru), je moći život osigurati. Tojest plati, gdo si hoće život osigurati, po letu vekšu ili menjšu svotu i to poleg toga, kak je gdo star i kak svotu hoće da dobi, pak ako bi vumrl, herbom imenuto društvo zplati onu svotu, na koju je bil isti osiguren, ili ako doživi n. pr. 15—20 let, njemu daju istu svotu vu ruke. Tak je moći život ženski decah osigurati. Ovo društvo ima svoje glavno upravništvo vu Budapešti.

**Gabonaárak. — Cena žitka.**

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	frt kr.
Buza	Pšenica	8 - 30 —
Zab	Zob	8 — — —
Rozs	Hrž	7 — 50 —
Kukoricza	Kuruza	5 - 50 —
Árpa	Jechmen	7 — — —
Fehér bab	Gráh beli	6 — — —
Sárga >	> žuti	4 - 50 —
Vegyes >	> zméšan	4 - 50 —

**LOTERIJA.** Bpešt 13. aprilisa 1890. **81 11 40 36 62**

**NYILTÉR \*)**

**Weisse Seidenstoffe von 60 kr. bis fl. 11,45 per Meter** — glatt und gemustert (ca 150 versch. Qual.), — versendet roben- und stückweise porto- und zollfrei das Fabrik-Depot G. Henneberg (K. u. K. Hofliefer.) Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

\*) E rovnt alatt közlöttekért felelőséget nem vállal a szerkesztő.

**ODGOVORNI UREDNIK MARGITAI JOZSEF.**

**„EGYETÉRTÉS.”**

Huszonnegyedik évfolyam. **Legnagyobb politikai napilap**

Megjelen minden nap, tehát hétfőn és ünnepek után is.

**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egy hónapra ... ..	1 frt 80 kr.
Három hónapra ... ..	5 "
Hat hónapra ... ..	10 "
Egész évre ... ..	20 "

Előfizetések bármily naptól kezdve teljesíthetők a legczélszerűbben postautalvánnyal Budapestre, az „Egyetértés” kiadóhivatalába (Kecskeméti-utca 6. sz.) küldendők.

**Árverési hirdetés.**

A csáktornyai kir. járásbíró, mint tkvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Szabolcsev Mátyas VII. hegykerületi zabanezi lakos végrehajtatónak Grulla Antal, mint a VII. hegykerületi község bírja végrehajtatás szennvedett elleni végrehajtatási ügyében a kérelem következtében a végrehajtatási árverés 89 frt 65 kr tőke, annak 1884 évi január hó 1-től járó 6 százalékos kamatai 51 frt 99 kr per, 9 frt 30 kr végrehajtatás kérelmi és 8 frt 85 kr árveréskérelmi valamint a még felmerülő költségek kielegítése végett az 1881. évi LX. t.-cz 144. §-a alapján és a 146 §. értelmében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbíró területén lévő VII. hegykerületi 397. tk. (270. 359.a) hrzi sz. a. 276 frtra és VII hegykerületi 399. tk. 1020/j. hrzi sz. a. 581 frtra becsült ingatlanok 1890 év május hó 5-én d. e. 10 órakor a VII. hegykerületi községbíró házában Grész Alajos felperesi ügyvéd, vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen eladandó.

Kiküldési ár a fentebb hitelt becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni.

A kir. járásbíró, mint telekönnyi hatóság Csáktornyán.

586

**Árverési hirdetés.**

A perlaki kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dornik Mária férj. Szobocsnécz Jánosné alsó-domborui lakosnak, Szobocsnécz Ágoston, Szobocsnécz Márton, Szobocsnécz Mihály és Szobocsnécz Mária kiskorn alsó-domborui lakosok elleni kielégítési végrehajtatási ügyében 90 frt tőke, ennek 1887. évi április hó 2-ikától járó 6 százalékos kamatai, 15 frt 95 kr per, 7 frt 40 kr végrehajtatáskérelmi, és 8 frt 65 krban megállapított szuttali költségek behajtatása céljából a nkanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. jbróság) területén fekvő alsó domborui község 207. sz. tjkvben A I 1-14 sor. 300 301. 303. 1127. 1258. 1358. 1362. 2718. 2772. 3168. 3497. 3648. 3891. 4220. hr. sz. ingatlanból Szobocsnécz Ágoston, Szobocsnécz Márton, Szobocsnécz Mihály és Szobocsnécz Mária kiskornak tulajdonául felvett 4. rész illetőség 829 frt becsárban alsó domborui 1890 évi május hó 2. napján d. e. 10 órakor Grész Alajos felp. ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

Kiküldési ár a fentebb kített becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni.

A kir. járásbíró, mint telekönnyi hatóság Perlakon.

574

**Árverési hirdetés.**

A perlaki kir. jbróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az alsó muraközi takarékpénztárral egyesült önszegélyző szövetkezetnek Horváth Mária férj. Vlahék Istváné hodósáni lakos elleni kielégítési vé-

grehajtatási ügyében, beszámításával a már fizetett 20 frtnak 50 frt tőke, ennek 1888. évi október 30-tól járó 7 1/2 %-os kamatai 8 frt 20 kr. per, 6 frt 50 kr. vhajtás kérelmi, s ezuttal 7 frt 60 krban megállapított költségek behajtatása céljából a nkanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. jbróság) területén fekvő Hodósán község 37. sz. tjkvben A I. 28 hr. sz. a. ingatlanból s ezekhez tartozó határozatlan aránybeli legelő s erdő illetményből Vlahék Istvánné szül. Horváth Mária hodósáni lakost illető fele rész 393 frt becsárban, továbbá a hodósáni 861. sz. tjkvben A I 431 hr. sz. ingatlan 106 frt becsárban Hodósánban a községi bíró lakásán 1890. évi ápril 30-án d. e. 10 órakor Grész Alajos felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

Kiküldési ár a fentebb kített becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 %-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni.

Megjegyeztetik, hogy az árverés által a fenti ingatlanokra Vlahék Iván javára bekebelezett szolgálmi és kikötményi jog nem érintetik, ha azonban a szolgálmi jog és kikötményi jog fentartása mellett a kérdéses ingatlanok oly árban adatnának el, mely ezen bekebelezett jogokat megelőzőleg biztosított mint 1000 frtra rugó követelések fedezésére elég nem lenne, az árverés hatálytalanná válik s a jelzett ingatlanok ugyanazon határidőben szolgálmi és kikötményi jogok fentartása nélkül újból elárvereztetni fognak.

A kir. jbróság mint tkvi hatóság Perlakon. 583 1-1

**Árverési hirdetés.**

A perlaki kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Szobocicza községnek Pintarics Mihály szobociczai lakos elleni kielégítési végrehajtatási ügyében 60 frt 10 kr tőke, ennek 1882. évi december 22. napjától járó 6 százalékos kamatai 1 frt 82 kr per, 7 frt 50 kr végrehajtatás kérelmi s ezuttal 7 frt 65 krban megállapított árveréskérelmi költségek behajtatása céljából a nagykanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. járásbíró) területén fekvő Szobocicza község 105. sz. tjkvben A I 1-5 sor 37/b. 171/b. 197/a. 211/a. 242/b hrzi sz. a. ingatlanokból s a hozzájuk tartozó határozatlan aránybeli legelő s erdő illetményből Pintarics Mihályt illető egyharmad rész jutalék 344 frt becsárban Szobociczán a községbíró lakásán 1890. évi május hó 5. napján délelőtti 10 órakor Grész Alajos felperesi ügyvéd

vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

Kiküldési ár a fentebb kített becsár. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni.

Megjegyeztetik, hogy az árverés által az elárverezendő ingatlanokra öv. Pintarics Tamásné szül. Jankovics Katalin szobociczai lakos javára bekebelezett szolgálmi jog és kikötményi jog nem érintetik.

A kir. járásbíró, mint telekönnyi hatóság Perlakon. 585

**Pályázat tanítói állásra.**

A légrádi róm. kath. iskolánál segédtanítói állásra pályázat hirdettetik. Fizetés 300 frt készpénz, egy butorozott szoba, 2 öl tűzifá; (ágynemű, világítás nem adatik.) Magyar és horvát nyelv ismerete kívántatik. Pályázati határidő f. é. május hó 15-ike.

588

Légrád, 1890. apr. 16.

**Gadó Mátyas**  
iskolaszéki elnök.

**„THE GRESHAM“** 1-3  
életbiztosító-társaság Londonban.

Magyarországi fiók:	Ausztriai fiók:
Budapest. Ferenc József-tér 5., 6. sz. a társaság házában.	Bécs. Giselstrasse 1. sz. a társaság házában.
A társaság vagyona 1889. június 30-án ... frk. 106,578,528-96	
Évi bevétel biztosítások és kamatból 1889. június 30-án ... 19,328,518-86	
Kifizetések biztosítási és járadéki szerződésekre s visszavásárlások stb. után a társaság fennállása óta (1848) ... 219,930,701-87	
A leguőbbi tizenkét havi üzleti idő alatt a társaságnál érteki nyugtattak be ajánlatok, mialtán a társaság fennállása óta benyújtott ajánlatok összértéke ... 1,610,827,280-— értékre megy.	
Prospektusok és minden közelebbi felvilágosítások az osztrák-magyar monarchia minden nagyobb városában az ügyők urak és a magyar és osztrák fiókok által adnak.	

Készít mindennemű livrea, papi, polgári és egyenruhát.

**SZÉKELY és KAUFMANN**  
FÉRFI - SZABÓK.

Nagy Kanizsán (Ebenpanger ház) a »Szarvas« vendéglő mellett.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására hozni, miszerint raktárunkat a nyári idényre legujabb, legfinomabb bel- és külföldi kelmékkel dusan felszereltük.

Alkalmi rendkívüli sikertült jutányos vásárlás és válogatott jó munkaerő következtében azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy a n. é. közönség igényeinek minden tekintetben teljesen megfelelhettünk.

580 1-1

Teljes tisztelettel kész szolgál  
**SZÉKELY és KAUFMANN.**

Legjobb és leggyorsabb kiszolgálás. Rendkívül jutányos kiszállítás.



# Pályázati hirdetemény.

Dráva-Vásárhely mezővárosban — Zalamegyében, Muraközben — a róm kath. elemi iskolánál a leányosztályban a

## tanítói állomás üresedésben lévén,

arra ezennel **PÁLYÁZAT** hirdetik.

Ezen állomás évi jövedelme **420 frt készpénz, szabad lakás és egy kis konyhakert.**

Ezen állomásra **tanítónők is pályázhatnak**, kik előnyben részesülnek.

Megkivánatati a magyar és horvát nyelv tökéletes tudása.

Pályázók felszerelt folyamodványaikát **1890. évi április hó 26-ig** legyenek szivesek alóírottához beküldeni, mely napon, mint a választás napján magukat személyesen is mutassák be.

Dráve-Vásárhely, 1890. április 3-án

**SZELE IGNÁCZ s. k.**

e.p. pléb. iskolaszéki elnök.

574 2-3

Zalavármegye közigazgatási bizotts. elnökétől.

405. sz.

kib. 1890.

## HIRDETMEŊY.

A **csáktornya-szt-iván** ukki helyérdekű vasut engedményesének a „*müncheni Localbahn actien Gesellschaftnak*“ folyamodványára a **Csáktornya** valamint **Lendva-Hosszúfalu** községek határában fekvő és nevezett vasut kiépítéséhez szükséges területek megszerzése czéljából — kereskedelemügyi m. kir. minister ur **6** nagyméltóságának 1890. évi márczius hó 21-én 13579-III. sz. alatt kelt intézvényével az 1881 XLI t.-cz értelmében a

### Kisajátítási eljárást elrendelte.

Mihez képest zalavármegye közigazgatási bizottsága által kiküldött bizottság melynek hatásköréhez tartozik azon **igények és észrevételek** fölött határozni melyek a fentebb idézett törvény I-ső fejezete alapján netán emeltetnek

**1890 évi april hó 21-én d. e. 9 órakor Lendva-hosszúfalun és u. a. nap d. u. 3 órakor a csáktornyai község házánál**

fogja az eljárást megtartani.

Az eljáráshoz az összes tulajdonosok és telekkönyvi érdekelték ezennel oly értesítéssel meghivatnak, hogy a tárgyalás alapját képező tervrajz és összeirási kimutatás az illető községek előjáróságánál 15 napi közszemlére kitétetvén, ott megtekinthető.

Tájékoztásul figyelmeztetnek az érdekelték hogy a tárgyalásnál jogában áll minden tulajdonosnak a **kisajátítási terv ellen és minden telekkönyvi érdekeltnek a felajánlott ár ellen felszöllalni s kifogásait jegyzőkönyvbe vétetni**, minek elmulasztása azon jogi következménnyel jár hogy a **kisajátítási terv végleg megállapítottnak és általa elfogadottnak fog tekintetni**, meg nem jelenésük az érdemleges határozat hozatalát akadályozni nem fogja és a megjelenés elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

Kelt Zalaegerszegen 1890 évi april hó 1 én.

573 3-3.

**SVASTICS BENŐ**

főispán közig. bizotts. elnök.

## BERNYÁK KÁROLY vaskereskedése

Csáktornyan.

Tisztelettel van szerencsém a nagyérdemű közönségnek  
JÓL FELSZERELT

### vaskereskedésemet

ugyszintén következő **KÜLÖNLEGES TÁRGYAKAT A LEGOLCSÓBB ÁRAK MELLETT** szives vételre legjobban ajánlani, u. m.

érczkoporsók, mezőgazdasági gépek, Perennospora feeskendők

végező eszköz a szőlőlevélbetegség — a levélhullás ellen — darabonként 6 frttól egész 21 frtnyi árbán.

Csáktornya, 1890. évi márczius hóban.

Kitűnő tisztelettel

Bernyák Károly.

## Bernyák Károlov željezni stacun

vu Čakovcu.

Imam sreću pošt. obćinstvu moj dobro VUREDJENI ZELJEZNI STACUN, tak takaj sledće POSEBNE STVARI poleg NAJFALEŠE CENE ZA kup preporučati. Ito:

Rake iz kovine mašine za poljodelstvo, špricalke proti perennospora zvanim

trsnim betegu za gorične gospodare, vu ceni od 6 ft. do 21 ft.

Vu Čakovcu, mesec marciuš 1890.

S izvrstnim poštuvanjem

Bernyák Károl.

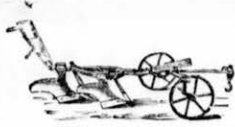
565 5-6



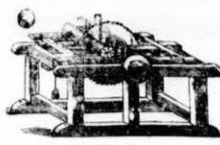
Konkolyozó (Trieur).



Csőves tengeri daráló.



Kétvasú eke.



Kőfűrész.



Szeckavágó.



Szeckavágó.



Cséplőgép.

# GRAEPEL HUGÓ

GÉPGYÁROS  
MARSHALL SONS & CO<sup>LD</sup> LTD  
VEZÉRÜCYNÖKE



Gőzmotorgyóny.



Tisztító rosta.

**V., KÜLSŐ VÁCZI-UT 46. BUDAPESTEN V., KÜLSŐ VÁCZI-UT 46.**

(EZELEŐTT BROGLE JÓZSEF-FÉLE GYÁR).

Ajánl legkitűnőbb szerkezetű *konkolyválasztókat (Trieur)* és *gabona tisztító rostákat*, ugyszintén legújabb rendszerű *sorvetőgépeket*, könnyű faju *kétvasú ékek*, *csöves tengeri darálókat*, *kukoricza morzsolókat*, *szeckavágókat*, továbbá *löhére-toklászoló készüléket*, bármily gyártmányu cséplőgéphez, valamint *örlömalmok* és *malomberendezési gépeket*, nevezetesen: *gabona tisztítókat (Eureka)*, *tarárok*, *malom trieurok*, *hengerszékek*, *tisztosztályozó hengerek*, *felhordók*, *dara tisztító gépek* és *malom vasrészeket*; *lyukasztott rostalemezek* és általában mindennemű gazdasági gépek és eszközöket legelőszöb árakon és legkedvezőbb fizetési feltételek mellett.

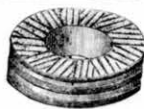
Árjegyzékek bérmentve küldetnek.



Gépolaj.



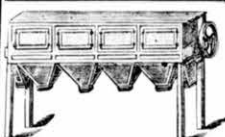
Löhére toklászoló



Malomkö.



Fecskendő.



Lisztosztályozó henger.

**ELVÁLLAL** mindennemű malom felszereléseket bármily erőhajtásra.



Malomtrieur.



Répavágó.



Örlőmalom.



Fűkaszaló.



Aratógép.



Lyukasztott rostalemez.



**SZERZÁMGÉPEK**, szerzámok és eszközök gépészek, kovácsok és lakatosok számára.



Szenagyűjtő.

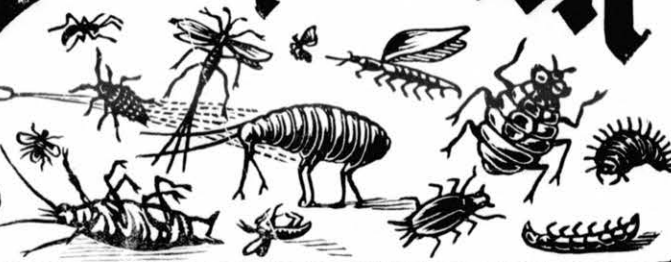


Sorvetőgép.

**A** körülbelül huszezer raktárban elárusítva levő és minden rovar ellen mindenhol a legkitűnőbb szernek elősmert



# "Zacherlin"



**ismét olcsóbb lett.**

A valódi üvegek **J. ZACHERL** névaláírással vannak ellátva és ezentul 15 kr, 30 kr. 50 kr, 1 frtba kerülnek.

**Csáktornyan kapható:**

Strahia testvéreknél, Göncz L. gyógyszerésznél,  
Gráner testvéreknél Heinrich Miksánál.

**Alsó-Lendván kapható:**

Fuss Ferdinand gyógyszerésznél